



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Щиток сварщика с  
самозатемняющимся  
фильтром**

**V4000**



Produced:  
Дата производства:

02/2018



TP TC 019/2011



Благодарим за приобретение сварочного щитка с само-затемняющимся фильтром торговой марки DGM

Всегда храните данную инструкцию для последующего использования

**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ!**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**



**ИЗЛУЧЕНИЕ ДУГОВОЙ СВАРКИ МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ОРГАНЫ ЗРЕНИЯ**

Перед началом работы выберите необходимый уровень затемнения и чувствительность в соответствии с режимом сварки.

Если светофильтр затемняется не сразу при появлении дуги, необходимо немедленно прекратить работу и ознакомиться с руководством по эксплуатации.



**ЩИТОК СВАРЩИКА НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ МЕРОЙ ЗАЩИТЫ ДЛЯ ЛИЦА, ОРГАНОВ ЗРЕНИЯ И СЛУХА**

Используйте ударопрочные очки и средства защиты органов слуха во время проведения сварочных работ.

Не используйте маску в помещениях со взрывоопасной или эрозивной жидкостью.

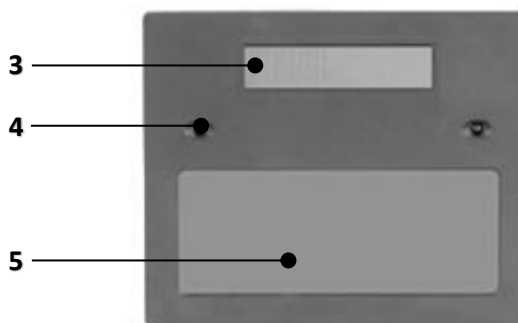
Не производите сварочные работы над головой.

Своевременно проверяйте и производите замену испорченных или загрязненных защитных линз.

## ОПИСАНИЕ

Щиток сварщика предназначен для защиты глаз, головы и горла сварщика от излучения сварочной дуги при сварке (УФ- и ИК-излучений), а также от брызг расплавленного металла и искр. Использование щитка сварщика необходимо при проведении сварочных работ, а использование данного типа удобно, поскольку светофильтр автоматически затемняется при зажигании дуги.

## ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ



- 1 Светофильтр
- 2 Регулируемое крепление
- 3 Солнечная батарея
- 4 Светочувствительный сенсор (2 шт.)
- 5 Смотровое окно (активный светофильтр)

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИКИ

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Оптический класс                  | 1/1/2/2  |
| Зона обзора                       | 91.00 * 35.00 мм   |
| Фильтрующий элемент               | 110.00 * 90.00 * 9.00 мм   |
| Количество сенсоров               | 2  |
| Затемнение<br>В светлом состоянии | DIN 3  |
| Затемнение<br>В темном состоянии  | DIN 11   |
| Включение\выключение              | полностью автоматическое   |
| Защита от УФ/ИК                   | до 15 DIN  |
| Питание                           | солнечная батарея, замена батареи не требуется   |
| Время срабатывания                | 1/10000 с  |
| Время задержки                    | 0.25 ~ 0.45 с  |
| MIN сварочн.ток, TIG              | ≥20A/DC; ≥20A/AC   |
| Температура эксплуатации          | -10°C ~ +60°C  |
| Температура хранения              | -20°C ~ +70°C  |
| Материал щитка                    | Ударопрочный пластик (PP)  |
| Масса                             | 470 г  |
| Применение                        | MIG; MAG/CO2; SMAW; TIG; MMA; воздушно-углеродная резка; импульсная сварка; плазменная сварка и резка. |
| Сертификация                      | TPTC 019/2011, GS, DIN-Geprüft, CE, ANSI, CSA, AS/NZS  |

## ПРЕДЕЛЬНЫЙ ТОК ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ ТИПОВ СВАРКИ

| Процесс                           | Макс. ток, А |
|-----------------------------------|--------------|
| Ручная дуговая (MMA)              | 200 А        |
| Полуавтомат (стали) (MIG)         | 250 А        |
| Полуавтомат (легкие сплавы) (MIG) | 225 А        |
| CO2 (MAG)                         | 225 А        |
| Аргоно-дуговая (TIG)              | 200 А        |
| Дуговое напыление (SAW)           | 200 А        |
| Плазменная резка                  | 175 А        |

## УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**Внимание!** Настраивайте щиток согласно инструкции. Любые поврежденные детали заменяйте перед использованием, чтобы избежать серьезных телесных повреждений.

**Внимание!** Не используйте щиток, если не установлен защитный экран. При использовании щитка без защитного экрана возникает большая вероятность повреждения светофильтра.

**При загрязнении протирайте детали щитка мягкой чистой тканью. Не используйте сильные моющие средства. Не погружайте светофильтр в воду или другой раствор.**

### Подготовка к работе

1. Удалите транспортировочную пленку с внешнего и внутреннего защитных стекол.
2. Проверьте светофильтр и защитные стекла на наличие повреждений. Использование маски при наличии повреждений светофильтра не допускается.
3. При повреждении защитных стекол, замените их.
4. Отрегулируйте оголовье щитка с помощью крепежных элементов

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- При сварке брызги расплавленного металла разлетаются на значительное расстояние, что вызывает опасность ожога. Поэтому для защиты необходимо использовать щиток сварщика.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игр со щитком.
- Щиток сварщика не подходит для лазерной и газовой сварки.
- Не кладите щиток на горячую поверхность.
- Не разбирайте автоматический светофильтр.
- Щиток не защищает от взрывчатых устройств и коррозионных жидкостей.

- Если светофильтр не срабатывает сразу после зажигания дуги, незамедлительно прекратите его использование и проверьте его.
- Не погружайте щиток в воду.
- Защищайте фильтр от контакта с жидкостью и грязью.
- Чистите поверхность фильтра регулярно.
- Не используйте сильные моющие растворы.
- Всегда держите датчики и солнечные батареи чистыми.

**Внимание!** Перед началом работы не забудьте подготовить рабочее место, согласно технике безопасности и обеспечьте необходимую защиту.

### ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ УСЛОВИЯ

- Температура окружающей среды при хранении должна быть между -10°C и +60°C.
- Температура окружающей среды при использовании должна быть между -20°C и +70°C.
- Всегда сохраняйте щиток сухим и не помещайте его во влажную среду.
- Не пользуйтесь щитком в среде с большим содержанием пыли или коррозионного химического газа.

### ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Храните щиток в сухом прохладном месте, вдали от нагревательных приборов и избегая попадания на него прямых солнечных лучей.

Транспортировку осуществляйте крытым транспортом любого вида, обеспечив защиту от падений и перемещений, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.

### УТИЛИЗАЦИЯ

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Устройство, дополнительные приспособления и упаковку следует отправить на экологически безопасную переработку.

В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Пластиковые элементы отправляются на классифицированную переработку.

### ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В процессе срока службы неизбежен износ отдельных элементов и частей изделия (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение).

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

При отказе изделия и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

| Неисправность                                 | Причины, решения  |
|---|---|
| Затруднен просмотр через светофильтр          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Загрязнен наружный защитный экран. Очистите его или замените.</li> <li>- Загрязнен светофильтр. Протрите его сперва влажной тряпкой, затем сухой</li> </ul>  |
| При зажигании дуги светофильтр не затемняется | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Загрязнен наружный защитный экран. Очистите его или замените.</li> <li>- Поврежден наружный экран. Проверьте наличие трещин или царапин и, при необходимости замените экран.</li> <li>- Датчики или солнечные батареи заблокированы. Убедитесь, что во время работы вы не закрываете датчики или солнечные батареи рукой или чем-либо другим. Найдите такое положение, чтобы датчики могли фиксировать световое излучение дуги.</li> </ul> |
| Светофильтр треснул                           | - Немедленно завершите работу. Защита ИК/УФ может нарушиться и привести к ожогам глаз и кожи. Замените светофильтр  |
| Разбрызгивание металла                        | - Наружный защитный экран утерян, поврежден, сломан. Замените экран   |

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Производитель Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-изготовителе в Китае для DGM™ (Венгрия).

Импортер в Республике Беларусь: ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: 375 17 290 90 90

Импортер в Российской Федерации: ООО «Садовая техника и инструменты», 107076, г.Москва, пер. Колодезный, 14, пом XIII, к. 41.

Телефон для обращений потребителей в Республике Казахстан: +7 778 8540843

Дата изготовления указана на щитке, на его упаковке и в данном руководстве

Срок службы изделия – 3 года при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

### ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера изделия, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.

Предоставление неисправного изделия в чистом виде.

Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

### ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:

При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;

На изделие, у которого не разборчив или изменен серийный номер;

На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки изделия в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;

На изделие, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;

На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;

На неисправности, вызванные попаданием в изделие инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя изделия;

На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия, которые повлекли за собой выход из строя двигателя или другие узлы и детали.

На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;

На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию изделия.

Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.

Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

**Адреса сервисных центров в Республике Беларусь:**

| Название организации     | Населенный пункт | Адрес                     | Телефон   |
|--------------------------|------------------|---------------------------|---|
| ООО "Ремонт инструмента" | г. Минск         | ул. Машиностроителей, 29а | (017) 290 90 90, (029) 325 85 38, (029) 855 90 90 |
| ООО "Ремонт инструмента" | г. Брест         | ул. Бауманская, 27        | (044) 568 37 61, (029) 168 20 72                  |
| ООО "Ремонт инструмента" | г. Витебск       | ул. Двинская, 31          | (0212) 35 52 24, (029) 168 40 14                  |
| ООО "Ремонт инструмента" | г. Гродно        | ул. Горького, 95          | (029) 169 94 02, (0152) 43 63 68                  |
| ООО "Ремонт инструмента" | г. Гомель        | ул. Братьев Лизюковых, 2  | (044) 492 51 63                                   |
| ООО "Ремонт инструмента" | г. Могилев       | ул. Вишневецкого, 8А      | (0222) 285 285, (029) 170 33 9                    |

**Адреса сервисных центров в Российской Федерации:**

| Название организации   | Населенный пункт   | Адрес   | Телефон          |
|------------------------|--------------------|---|------------------|
| ИП Полежаева Е.В.      | г. Астрахань       | ул. 5-я Линейная, 30                              | 8(8512) 59-97-00 |
| ООО "Электротехцентр"  | г. Брянск          | пер. Металлистов д. 4 А                           | 8(4832) 57-18-76 |
| ООО "Стэки"            | г. Казань          | пр. Ямашева, 51(за ТЦ «7Я»)                       | 8(843) 200-95-72 |
| ООО "ЗВОХ"             | г.Калуга           | ул. Дзержинского д.58 ,2.                         | 8(4842) 57-58-46 |
| ИП Новиков В.В.        | г.Калуга           | ул. Салтыкова –Щедрина д.91                       | 8(4842) 57-57-02 |
| ИП Гусев И.С.          | г.Киров            | пер. Базарный, дом 2                              | 8(48456)5-49-87  |
| Славянский дом         | г. Клинцы          | ул. Займищенская , дом № 15А                      | 8(483) 364-16-81 |
| ООО «Деком»            | г. Курск           | ул. Ленина,12                                     | 8(4712) 51-20-10 |
| ГК Энтузиаст           | г. Москва          | ул. 1-я Энтузиастов, 12                           | 8(495)783-02-02  |
| ИП Анисимов И.В.       | г. Нерехта         | ул. Орджоникидзе д.12                             | 8(49431) 7-53-63 |
| Славянский дом         | г. Новозыбков      | ул. Коммунистическая , дом № 8                    | 8(483) 364-16-81 |
| ИП Туркина И.А.        | г. Ногинск         | ул. Рабочая д. 42                                 | 8(916)627-73-48  |
| «Лесоторговая база»    | г. Орел            | ул. Городская , дом № 98                          | 8(4862) 71-48-03 |
| ООО "ЭДС"              | г. Санкт-Петербург | ул. Черняховского, 15                             | 8(812)572-30-20  |
| ООО "Евро Сервис"      | г. Санкт-Петербург | г. Красное село Проспект Ленина, 75 вход со двора | 8(812)214-18-74  |
| ООО Стройторг Поволжье | г. Саратов         | ул. 4-я Окольная д.15А                            | 8(8452)45-97-11  |
| ООО Сервис 68          | г. Тамбов          | ул. Пионерская д.22                               | 8(4752) 42-22-68 |
| ИП Каблицкий           | г. Тверь           | ул. Дарвина д.10                                  | 8(904) 026-95-30 |
| Славянский дом         | г. Унеча           | ул. Залинейная , дом № 1                          | 8(483) 512-49-33 |
| ООО Новый свет         | г. Чебоксары       | Марпосадское шоссе 9                              | 8(8352) 38-02-22 |

